Friedrich Rückert

»Morgen warten Huri's«

(1821)

Morgen warten Huri's
Auf dich in Edens Gefilde
Und heut der Schenke mit dem Glas:
Was dir wählst du, Hafis?
»Gelobt sey Gott für die Milde!
Heut gebt mir dieß und morgen das.«

Textnachweis:

Morgenblatt für gebildete Stände, Nr. 198 (18. August 1821), S. 790.

Anmerkung:

Die ersten Zeilen von Rückerts kurzem Text sind tatsächlich ein fast wörtliches Zitat aus Joseph von Hammers Übertragung von Hafis' Gedichten (*Diwan*, 2. Teil, 1813, S. 427 = Gedicht LXVII):

> Morgens [!] warten Huris auf uns in Edens Gefilden,
> Und heut die Schenken mit dem Glas.